



МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИД РОССИИ)

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34
Г-200, г. Москва, 119200
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57
<http://www.mid.ru>

31.01.2023 № 1246/Ура

На № ФС-КС-5/1504 25.01.2023

ЗАМЕСТИТЕЛЮ РУКОВОДИТЕЛЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ

А.П.КАРМАЗИНУ

Уважаемый Антон Павлович,

В соответствии с запросом направляем копию ноты Министерства иностранных дел Афганистана №740 от 29.08.2022 г. (с переводом на русский язык) с необходимой для Россельхознадзора информацией по карантинным фитосанитарным требованиям, которая, по сведениям афганской стороны, не претерпела каких-либо изменений и актуальна по настоящее время.

Приложение: упомянутое, на 5 л., только в адрес.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО АФГАНИСТАНУ,
ДИРЕКТОР ВТОРОГО ДЕПАРТАМЕНТА АЗИИ

Султаналиев
З.К
З.КАБУЛОВ

ОБЩАЯ
КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ
02.02.2023 Вх. № ФС- 3503

2-ии/ИИ

30.01.2023

Исп. И.О.Инжеватов

Тел. (499) 244-36-98

22-062745

Вх. № 647-И от 08.09.2022 года

Перевод с дари

№ 740

2 сафара 1444 г.

29 августа 2022 г.

ИСЛАМСКИЙ ЭМИРАТ АФГАНИСТАН
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Третий политический департамент
НОТА

Министерство иностранных дел Исламского Эмирата Афганистан свидетельствует свое уважение Посольству Российской Федерации в Кабуле и в ответ на ноту № 483 от 16 июля 2022 г. имеет честь препроводить информацию, полученную из Министерства сельского хозяйства, орошения и животноводства Исламского Эмирата Афганистан (письмо № 36 от 18 августа 2022 г.).

Условия карантина для животных:

Сотрудники отдела ветеринарного здравоохранения и карантина несут службу на наземных и воздушных погранпереходах и таможенных пунктах, где, в соответствии с национальным и международным законодательством, ими осуществляется контроль, проверка и осмотр ввозимых и вывозимых животных, продуктов животного происхождения, лекарств и биологических ветеринарных веществ.

Импорт:

С грузом сверяются разрешение, выданное этим управлением, на каждое животное или продукт животного происхождения, лекарство и биологическое ветеринарное вещество, ввозимые через наземные или воздушные погранпереходы и таможенные пункты, а затем – ветеринарный сертификат страны-производителя, сертификат качества и иные документы. При наличии необходимых документов, ветеринарного сертификата и сертификата качества

Оти.2 экз. НИ/ни

1 - 2ДА

2 - дело

06.09.2022 г.

страны-производителя выдается разрешение на ввоз животного, а в отношении продуктов животного происхождения, лекарств и биологических ветеринарных веществ производятся соответствующие процедуры.

Экспорт:

При ввозе животного и продуктов животного происхождения проверяются разрешение на вывоз, выданное этим управлением, а после физического осмотра берется проба и направляется в лабораторию для анализа. По получении положительного результата для каждого груза или животного выдается ветеринарный сертификат здоровья в соответствии с видом груза. В случае негативного или результата с подозрением на инфекционную болезнь животные помещаются в карантин до выздоровления, а в отношении продуктов животного происхождения разрешение на экспорт не выдается. В случае, если животное, продукт животного происхождения, лекарство и биологическое ветеринарное вещество не соответствует упомянутым условиям, согласно законодательству о ветеринарном контроле, соответствующие разрешения не выдаются.

В части, касающейся растительных продуктов при соблюдении необходимых условий и существующих карантинных норм, включая противоинфекционные правила, отделом по растительному контролю Управления по надзору за растениями и минсельхозом ИЭА созданы оснащенные современным оборудованием отделы по карантину на каждом пограничном и таможенном пункте, где ежедневно профессиональные, обученные специалисты осуществляют проверку ввозимой и вывозимой продукции, а также в случае отсутствия по результатам лабораторных исследований заражения растительной продукции выдают фитосанитарный сертификат. Растительные продукты, вывозимые за пределы страны, в случае обращения государства-импортера осуществляется карантин с использованием фостоксиновой фумигации. В центрах фумигации используется газ метилбромида. Что касается качества общей доли влаги и белка, количества растворяющего вещества и клейковины, Министерство намерено создать лаборатории в провинциальных центрах в соответствии со всеми современными

стандартами, чтобы продолжить свою деятельность, а также осуществление импорта и экспорта растительных продуктов.

Выражается просьба передать указанную информацию в соответствующие российские ведомства.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить уверения в своем высоком уважении.

ПОСОЛЬСТВУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

г.Кабул

Перевел:
Получено:

Н.Ищенко
06.09.2022 г.



L... 647-H
8-09 22 r.

د افغانستان اسلامي امارت
د بهرنیو چارو وزارت

Islamic Emirate of Afghanistan
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

امارت اسلامی افغانستان
وزارت امور خارجه

ریاست سوم سیاسی

Directorate General of Third Political Division

شماره: ۱۳

تاریخ: ۱۴۴۴/۰۲/۰۲

یادداشت

وزارت امور خارجه امارت اسلامی افغانستان با اظهار تعارفات به سفارت فدراسیون روسیه در کابل عطف به یادداشت شماره ۴۸۳ مورخ ۱۶ جولای ۲۰۲۲ آن سفارت محترم احتراماً اشعار میدارد:

وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداری امارت اسلامی افغانستان طی مکتوب شماره ۳۶ مورخ ۱۴۴۴/۰۱/۲۰ خویش عطف به یادداشت فوق الذکر چنین نگاشته اند.

شرایط قرنطین در بخش حیوانی:

مسئولین بخش صحت عامه و تربری و قرنطین در بنادر و گمرکات زمینی و هوایی توظیف میباشند و محموله های وارداتی و صادراتی حیوانی، محصولات حیوانی، ادویه و مواد بیولوژیکی و تربری را مطابق به قوانین و طرز العمل های ملی و بین املی، کنترول، تفتیش و بررسی مینماید.

در بخش واردات:

هر محمولة وارداتی حیوانی و محصولات حیوانی، ادویه و مواد بیولوژیکی و تربری که داخل بنادر و گمرکات زمینی و هوایی میشود اولاً اجازه نامه که از طرف این اداره برایش توزیع گردیده و بعداً گواهینامه صحی و تربری کشور منبع، گواهینامه کیفیت وسایر اسناد با هر محمولة تطبیق میگردد، در صورت داشتن اسناد لازمه و گواهینامه صحی و تربری و کیفیت کشور منبع به حیوانات زنده اجازه دخول داده میشود و از محصولات حیوانی، ادویه و مواد بیولوژیکی و تربری مطابق به آن اجراءات میگردد.

در بخش صادرات:

در هنگام صادرات حیوانات و محصولات حیوانی اولاً اجازه نامه صدور که از طرف این اداره توزیع گردیده ملاحظه بعد از معاینات فزیکی نمونه اخذ و به لابراتوار های مربوطه ارسال میگردد که بعد از مواصلت نتیجه در صورت صحت بودن گواهینامه صحی و تربری (Veterinary Health Certificate) به هر محمولة صادراتی مطابق به نوع حیوانات و محصولات آن از طرف مسئولین توزیع میگردد، در صورت مصاب ویا مشکوک بودن به امراض ساری حیوانی و زونوز حیوانات زنده الى صحت یاب شدن قرنطین و به محموله های محصولات حیوانی صادراتی مصاب به امراض اجازه صدور داده نمی شود. در صورت که واردات و صادرات محموله های حیوانی و محصولات حیوانی، ادویه و مواد بیولوژیکی



د افغانستان اسلامي امارت
د بهرنیو چارو وزارت

Islamic Emirate of Afghanistan
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

امارت اسلامی افغانستان
وزارت امور خارجه

ریاست سوم سیاسی

Directorate General of Third Political Division

و تروری با شرایط فوق مطابقت نداشته باشد مطابق قوانین نافذة صحت حیوانی و طرز العمل های مربوطه اجازه ورود و
صدور داده نمی شود.

همچنان در بخش محصولات نباتی در قسمت دریافت و ارایه شرایط و مقررات موجود قرنطین به شمول مقررات ضد عفونی باید گفت که امریت قرنطین نباتی ریاست حفاظه نباتات و این وزارت در تمام بنادر کشور شبکه های قرنطین نباتی با سیستم مدرن ایجاد نموده و کارمندان مسلکی آموزش دیده همه روزه محصولات وارداتی و صادراتی را چک و کنترول مینماید و همچنان برای محصولات صادراتی بعد از چک و معاینه لابراتواری در صورت که عاری از امراض (Certificate Non GMO) و (Certificate Phytosanitary) را اخراج کند و همچنان محصولات نباتی که به خارج از کشور صادر میگردد در صورت تقاضای کشور وارد کننده شبکه های قرنطین نباتی با قابلیت های فوستاکس فوموگیشن می نمایند و قابل تذکر است که مراکز فوموگیشن توسط گاز میتاپل بروماید نیز در ولایات کشور ایجاد گردیده و عنقریب اماده فعالیت میگردد و در قسمت کیفیت سهم عمومی رطوبت و پروتئین مقدار مواد مخلوط شونده و گلوتین نیز این ریاست در نظر دارد تا لابراتوار هایی را در مرکز و ولایات کشور به شکل استندرد و مدرن ایجاد نماید تا بصورت درست و استندرد فعالیت های خویش را ادامه داده و مواد با کیفیت و عاری از امراض و آفات نباتی را وارد و صادر نماییم.

متوجه است آن سفارت محترم موضوع را با مراجع ذیربط کشور متبع خویش شریک ساخته امتنان بخشد.

وزارت امور خارجه امارت اسلامی افغانستان موقع را مغتنم شمرده به تجدید احترامات فایقه می پردازد.



به سفارت محترم فدراسیون روسیه در کابل